Me

Conseil d'Etat – Raad van State
LEGISLATION – WETGEVING
12. NOV 1964
Traduction – 1 – Coordination

ADV. L. 9066/1.

ROYAUME DE BELGIQUE. KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT. ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones, le 20 octobre 1964, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "portant modification du taux et des conditions d'octroi de l'indemnité d'exploitation allouée au personnel-employés de l'Administration des postes chargé d'un service de tri, d'expédition ou de réception des correspondances", a donné le 27 octobre 1964 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 20e oktober 1964 door de Minister van Posterijen, Telegrafie en Telefonie verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "houdende wijziging van het bedrag en van de toekenningsvoorwaarden van de bedrijfsvergoeding verleend aan de personeelsleden van het Bestuur der posterijen die belast zijn met een sorteerdienst, met de verzending of de ontvangst van de briefwisseling", heeft de 27e oktober 1964 het volgend advies gegeven :

12.XI.64

Le Conseil d'Etat estime que, pour éviter la dispersion des textes, il y aurait lieu de faire de l'article 1er du projet une modification du texte de l'arrêté ministériel du 10 avril 1954. Il a été tenu compte de cette suggestion dans le texte proposé ci-après.

ARRETE MINISTERIEL MODIFIANT L'ARRETE MINISTERIEL DU 10 AVRIL 1954 PORTANT FIXATION DE CERTAINES INDEMNITES ALLOUEES AU PERSONNEL DE L'ADMINISTRATION DES POSTES.

Le Ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones,

Vu l'arrêté du Régent du 29 mars 1950 portant réglementation générale des indemnités et allocations quelconques payées par le Trésor au personnel des administrations de l'Etat, et notamment les articles 1er et 3;

Vu l'arrêté ministériel du 10 avril 1954 portant fixation de certaines indemnités allouées au personnel de l'Administration des postes, notamment l'article unique, 4°;

Vu l'avis du comité de consultation syndicale;

Vu l'accord du Ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique, donné le 11 août 1964;

Vu l'accord du Ministre, Adjoint aux Finances, donné le 7 septembre 1964;

.../...

Vu l'avis du Conseil d'Etat,

A R R E T E :

Article 1er.-

L'article unique, 4°, de l'arrêté ministériel du 10 avril 1954 portant fixation de certaines indemnités allouées au personnel de l'Administration des postes, est remplacé par la disposition suivante :

"Indemnité dite "d'exploitation" au personnel de l'Administration des postes désigné ci-après :

a) au personnel-employés utilisé à tâche complète et permanente dans les centres de tri et les bureaux ambulants : indemnité mensuelle forfaitaire de 300 francs;

b) au personnel-employés occupé dans les autres bureaux, pendant 2 heures au moins par jour, à un service de tri, d'expédition ou de réception des correspondances : 1 franc par heure.

Le personnel de surveillance reçoit cette dernière indemnité dans la mesure de sa participation effective aux opérations en question".

Article 2.-

Le présent arrêté produit ses effets le 1er janvier 1964.

Bruxelles, le

Le Ministre des Postes, Télégraphes et Télphones,

Le Ministre, Adjoint aux Finances,

Om versnippering van de teksten te voorkomen, acht de Raad van State het nodig, artikel 1 van het ontwerp te stellen als een wijziging van de tekst van het ministerieel besluit van 10 april 1954. Hiermede is in de hierna voorgestelde tekst rekening gehouden.

MINISTERIEEL BESLUIT TOT WIJZIGING VAN HET MINISTERIEEL BESLUIT VAN 10 APRIL 1954 HOUDENDE VASTSTELLING VAN SOMMIGE AAN HET PERSONEEL VAN HET BESTUUR DER POSTERIJEN TOEGEKENDE VERGOEDINGEN.

De Minister van Posterijen, Telegrafie en Telefonie,

Gelet op het besluit van de Regent van 29 maart 1950 houdende algemene regeling van de vergoedingen en toelagen van alle aard door de Schatkist aan het personeel der Rijksbesturen uitgekeerd, inzonderheid op de artikelen 1 en 3;

Gelet op het ministerieel besluit van 10 april 1954 houdende vaststelling van sommige aan het personeel van het Bestuur der posterijen toegekende vergoedingen, inzonderheid op het enig artikel, 4°;

Gelet op het advies van de syndicale raad van advies;

Gelet op het akkoord van de Minister van Binnenlandse Zaken en van het Openbaar Ambt, gegeven op 11 augustus 1964;

.../...

Gelet op het akkoord van de Minister, Adjunct voor Financiën, gegeven op 7 september 1964;

Gelet op het advies van de Raad van State,

B E S L U I T :

Artikel 1.-

Het enig artikel, 4°, van het ministerieel besluit van 10 april 1954 houdende vaststelling van sommige aan het personeel van het Bestuur der posterijen toegekende vergoedingen wordt door de volgende bepaling vervangen :

"Vergoeding genaamd "Bedrijfsvergoeding" aan het hierna vermeld personeel van het Bestuur der posterijen :

a) aan het bediendenpersoneel volledig en bestendig tewerkgesteld in de sorteercentra en in de spoorwegpostkantoren : vaste maandvergoeding van 300 frank;

b) aan het bediendenpersoneel dat in de andere kantoren gedurende ten minste 2 uren per dag een dienst van sortering, van verzending of van ontvangst der briefwisseling verzekert : 1 frank per uur.

Het toezichtspersoneel heeft recht op deze laatste vergoeding in de mate van zijn werkelijke deelneming aan vermelde verrichtingen ".

.../...

Artikel 2.-

Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1964.

Brussel, de

De Minister van Posterijen, Telegrafie en Telefonie,
De Minister, Adjunct voor Financiën,

La chambre était composée de

Messieurs : J. SUETENS, premier président,
de Heren : eerste voorzitter,

G. HOLOYE, conseillers d'Etat,
J. MASQUELIN, staatsraden,

J. ROLAND, assesseurs de la section de législation,
R. PIRSON, bijzitters van de afdeling wetgeving,

G. DE LEUZE, greffier adjoint, greffier.
adjunct-griffier, griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J. SUETENS.
Le rapport a été présenté par M. J. LIGOT, substitut.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. SUETENS.
Het verslag werd uitgebracht door de H. J. LIGOT, substituut.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s.) G. DE LEUZE.

(s.) J. SUETENS.